



**COMITÉ CONSULTATIF DES LOISIRS,  
DU SPORT, DE LA CULTURE ET DE LA  
VIE COMMUNAUTAIRE (CCLSCVC)**

Procès-verbal de la réunion du 23 janvier 2025

**RECREATION, SPORTS, CULTURE  
AND COMMUNITY LIFE ADVISORY  
COMMITTEE (RSCCLC)**

Minutes of January 23, 2025, meeting

Constatant qu'il y a quorum, Mme Cybèle Wilson, la présidente du CCLSCVC, ouvre la rencontre, il est 19h00

Having noticed there is quorum, Ms. Cybèle Wilson, Chair of the RSCCLAC, declares the meeting open, it is 7:00 p.m.

**PRÉSENCES**

**ATTENDANCE RECORD**

Étaient présents / Were present

Cybèle Wilson, Enrico Valente (conseiller / concillor)

Élisabeth Veyrat, David Marchesseautl, Julie DuPont, Benjamin Gravel, Lynda Pedley (membres du comité / committee members)

Claudine Paré-Lépine (employés municipaux / municipal staff)

**ABSENCES**

**ABSENTS**

Étaient absents / Were absent

Christine Butt (membres du comité / committee members)

Geneviève Bolduc (employés municipaux / municipal staff)

**1.0 ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

**1.0 ADOPTION OF THE AGENDA**

IL EST PROPOSÉ par Élisabeth Veyrat, appuyé par Julie DuPont et résolu que l'ordre du jour gouvernant cette réunion soit et est par la présente adopté tel que présenté.

IT IS PROPOSED by Élisabeth Veyrat, seconded by Julie DuPont and resolved that the agenda governing this meeting be and is hereby adopted as presented.

**2.0 INFORMATION DÉCOULANT DU CONSEIL**

**2.0 INFORMATION FROM THE COUNCIL**

La présidente explique que le 19 décembre dernier, le budget 2025 a été adopté au conseil municipal. Elle mentionne que le Fonds des loisirs est de retour cette année. Un fonds pour le 150<sup>e</sup> anniversaire de Chelsea a également été créé pour soutenir les organismes communautaires qui désirent faire des activités entourant les festivités. Une explication des différentes subventions demandées dans le cadre des projets du 150<sup>e</sup> anniversaire de Chelsea est faite.

The president explains that on December 19, the 2025 budget was adopted by the municipal council. She mentions that the Recreation Fund is back this year. A Chelsea 150th anniversary fund has also been created to support community organizations that wish to carry out activities surrounding the festivities. An explanation of the various grants requested as part of the Chelsea 150th anniversary projects is given.

**3.0 AFFAIRES DÉCOULANT DU PROCÈS-VERBAL**

**3.0 BUSINESS ARISING FROM MINUTES**

La coordonnatrice du Service des loisirs mentionne que le lancement du 150<sup>e</sup> anniversaire de Chelsea se tiendra le lundi 27 janvier et mentionne aux membres qu'ils doivent confirmer leur présence s'ils désirent y assister. Elle souligne que l'équipe travaille actuellement l'événement Plaisirs d'hiver et elle donne une brève explication de la programmation de cette journée. Un membre du comité, qui demeure à Hollow Glen, mentionne qu'il y aura peut-être des activités dans ce secteur également.

The Recreation Department coordinator mentions that the launch of Chelsea's 150th anniversary will be held on Monday, January 27 and tells members that they must confirm their presence if they wish to attend. She points out that the team is currently working on the Winter Fun event and gives a brief explanation of the programming for this day. A committee member who lives in Hollow Glen mentions that there may be activities in this area as well.

**Club Cascades**

Le Club Cascades a déposé une demande au Fonds du 150<sup>e</sup> pour leur régata annuelle. L'ajout d'une course de canoë de guerre dédiée au 150<sup>e</sup> a été ajouté à leur programmation pour souligner les festivités. Leur demande est de 1500\$. La coordonnatrice du Service des loisirs mentionne que les organismes doivent trouver un lien avec l'histoire patrimoniale de Chelsea, mais pour certaine catégorie d'organisme, c'est plus difficile de trouver ce lien donc le Service des loisirs a convenu de demander à ces organismes d'ajouter une idée nouvelle à leur activité annuelle. Un membre souligne que cet événement est destiné aux athlètes de tout le Québec et que le lien au 150<sup>e</sup> n'est pas bien défini dans ce projet, car il y a déjà eu des pratiques ouvertes au public de canoës de guerre lors d'événements passés et que cette pratique ne peut être spécifiquement reliée à l'histoire de Chelsea, donc il serait mieux pour eux de faire la demande auprès du Fonds des loisirs.

Pour résumer, une demande sera faite à l'organisateur de l'événement pour qu'il retravaille le lien entourant le 150<sup>e</sup> anniversaire de Chelsea. Pour le moment, cette demande n'est pas recommandée par le comité des loisirs.

**Service aux Aînés des Collines**

L'organisme Service aux Aînés des Collines a déposé une demande pour une série de cours de danse en ligne qui aura lieu au centre communautaire de Farm Point pour les aînés. Une suggestion est faite pour que le projet soit ouvert à tous les groupes d'âge pour que ce soit plus inclusif et souligne que le projet pourrait alors convenir aux ambitions du 150<sup>e</sup>. Un membre suggère qu'étant donné que les cours sont prévus entre mars et juin, une prestation pourrait être faite par le groupe de participant lors des festivités de Chelsea en fête. Si l'organisme désire aller de l'avant, il est suggéré de leur accordé leur demande de 1500\$ pour les cours de danse en ligne, mais également de leurs donner un autre 1500\$, lors d'une demande de fonds supplémentaire, pour une prestation où les participants seraient costumés lors de Chelsea en fête par exemple.

Pour l'instant, le projet n'est pas recommandé par le comité des loisirs.

**La Société d'histoire de l'Outaouais**

La Société d'histoire de l'Outaouais désire faire une conférence à la bibliothèque sur le thème des ponts couverts de l'Outaouais. La conférence serait donnée par Monsieur Michel Prévost en soirée le mardi 21 octobre à 19h. Le cachet demandé est de 250\$.

Ce projet est recommandé au conseil municipal par les membres du comité des loisirs mais un membre demande si La Société d'histoire de l'Outaouais pourrait également proposer une seconde conférence, plus spécifiquement centrée sur l'histoire de Chelsea.

Un commentaire est fait de la part de quelques membres soulignant qu'il serait mieux de guider les organismes pour qu'ils puissent soumettre des projets qui conviendront à la mission du Fonds 150<sup>e</sup>. La coordonnatrice du Service des loisirs explique qu'un second envoi sera fait aux organismes communautaires pour leur expliquer en détails ce que nous attendons des

**Cascades Club**

The Cascades Club has applied to the 150th Anniversary Fund for their annual regatta. The addition of a war canoe race dedicated to the 150th anniversary was added to their programming to highlight the festivities. Their request is for \$1500. The coordinator of the Recreation Department mentions that organizations must find a link with the heritage history of Chelsea, but for certain categories of organizations, it is more difficult to find this link, so the Recreation Department has agreed to ask these organizations to add a new idea to their annual activity. A member points out that this event is intended for athletes from all over Quebec and that the link to the 150th is not well defined in this project, because there have already been practices open to the public of war canoes during past events and that this practice cannot be specifically linked to the history of Chelsea, so it would be better for them to apply to the Recreation Fund.

To summarize, a request will be made to the organizer of the event to work on the link surrounding the 150th anniversary of Chelsea. For the moment, this request is not recommended by the Recreation Committee.

**Des Collines Seniors' Services**

The Des Collines Seniors' Services organization has submitted a request for a series of line dance classes that will take place at the Farm Point community center for seniors. A suggestion is made that the project be open to all age groups to make it more inclusive and highlights that the project could then suit the ambitions of the 150th. A member suggested that since the classes are scheduled between March and June, a performance could be made by the participating group during the Chelsea Days festivities. If the organization wishes to move forward, it is suggested that they grant their request for \$1,500 for line dance classes, but also give them another \$1,500, when requesting additional funds, for a performance where the participants would be in costume during Chelsea Days for example.

For the moment, the project is not recommended by the Recreation Committee.

**The Outaouais Historical Society**

The Outaouais Historical Society wishes to hold a conference at the library on the theme of the covered bridges of the Outaouais. The conference would be given by Mr. Michel Prévost in the evening on Tuesday October 21 at 7 p.m. The fee requested is \$250. A member asks if The Outaouais Historical Society would like to give a conference on the history of Chelsea.

This project is recommended to the municipal council by the members of the Recreation committee, but a member asks if The Outaouais Historical Society could also propose a second conference, more specifically focused on the history of Chelsea.

A comment was made from a few members emphasizing that it would be better to guide organizations so that they can submit projects that will suit the mission of the 150th Fund. The Recreation Department coordinator explains that a second mailing will be sent to community organizations to explain to them in detail what we expect from applications submitted to the 150th Fund and suggestions will also be made to them.

The Recreation Department coordinator suggests to members that, after the necessary follow-ups that will be done with the various organizations that have submitted a request to date, an email could

demandes soumises au Fonds 150<sup>e</sup> et des suggestions leur seront également faites.

La coordonnatrice du Service des loisirs suggère aux membres qu'à la suite des suivis qui seront fait auprès des différents organismes qui ont présenté une demande jusqu'à maintenant, un envoi par courriel pourrait être fait aux membres du CCLSCVC pour qu'ils puissent voter via une grille d'évaluation pour permettre de soumettre les demandes retenues au conseil municipal le plus rapidement possible. Les membres sont d'accord avec cette suggestion.

be sent to the members of the RSCCLC so that they can vote via an evaluation grid to enable successful applications to be submitted to the municipal council as quickly as possible. Members agree with this suggestion.

#### 5.0 FONDS LOISIRS À VENIR

La coordonnatrice du Service des loisirs mentionne que l'annonce du Fonds des loisirs sera faite après la mise à jour sur le Fonds 150<sup>e</sup> pour ne pas mélanger les gens, mais l'annonce sortira bientôt.

#### 5.0 UPCOMING RECREATION FUND

The Recreation Department coordinator mentions that the announcement of the Recreation Fund will be made after the update on the 150th Fund to avoid confusion, but the announcement will be released soon.

#### 6.0 AUTRES

Aucun item n'est discuté à ce point.

#### 6.0 OTHERS

No items are discussed at this point.

#### 7.0 LEVÉE DE LA RÉUNION

IL EST PROPOSÉ par Enrico Valente, secondé par Élisabeth Veyrat et résolu que cette rencontre soit levée.

#### 7.0 ADJOURNMENT

IT IS PROPOSED by Enrico Valente, seconded by Élisabeth Veyrat and resolved that this meeting be adjourned.

PROCÈS-VERBAL PRÉPARÉ PAR

MINUTES SUBMITTED BY

.....  
Geneviève Bolduc

APPROBATION DU PROCÈS-VERBAL

MINUTES APPROVED BY

.....  
Cybèle Wilson, Présidente